

**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

Processo SEI nº 136.00089661/2024-34  
Convênio Internacional nº 011/2024

**CONVÊNIO INTERNACIONAL QUE ENTRE SI CELEBRAM O CENTRO ESTADUAL DE EDUCAÇÃO TECNOLÓGICA PAULA SOUZA – CEETEPS E A UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA, COM O OBJETIVO DE INTERNACIONALIZAÇÃO E MOBILIDADE.**

Pelo presente instrumento, o **CENTRO ESTADUAL DE EDUCAÇÃO TECNOLÓGICA PAULA SOUZA**, autarquia estadual de regime especial, nos termos do artigo 15, da Lei nº 952, de 30 de janeiro de 1976, associado à Universidade Estadual Paulista “Júlio de Mesquita Filho”, criado pelo Decreto-Lei de 06 de outubro de 1969, com sede na Rua dos Andradas, 140 – Santa Ifigênia, – São Paulo, Capital, inscrita no CNPJ/MF sob o nº 62.823.257/0001-09, doravante denominado **CEETEPS**, neste ato representado por seu Diretor Superintendente **CLÓVIS DE SOUZA DIAS**, e **UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA**, com sede à Av. Haya de la Torre s/n, 2º. Piso, Pabellón Argentina, Ciudad Universitaria, Córdoba, Argentina, doravante denominado **UNC** representada legalmente neste ato por seu Reitor Mgter. **JHON DARÍO BORETTO**, resolvem firmar o presente Termo de **CONVÊNIO INTERNACIONAL**, em observância às disposições do artigo 184 da Lei Federal nº 14.133/2021 e do

Proceso SEI nº 136.00089661/2024-34  
Convenio Internacional nº 011/2024

**CONVENIO INTERNACIONAL QUE CELEBRAN EL CENTRO ESTADUAL DE EDUCACIÓN TECNOLÓGICA PAULA SOUZA – CEETEPS Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA, CON EL OBJETIVO DE INTERNACIONALIZACIÓN Y MOVILIDAD.**

Por el presente instrumento, el **CENTRO ESTADUAL DE EDUCACIÓN TECNOLÓGICA PAULA SOUZA**, con autarquía estatal de régimen especial, en los términos del artículo 15 de la Ley nº 952, del 30 de enero de 1976, asociada a la Universidad Estatal Paulista "Júlio de Mesquita Filho", creada por el Decreto-Ley de 06 de octubre de 1969, con sede en la Rua dos Andradas, 140 – Santa Ifigênia, – São Paulo, Capital, inscrita en el CNPJ/MF bajo el nº 62.823.257/0001-09, en adelante denominada **CEETEPS**, en este acto representada por su Director Superintendente, Profesor **CLÓVIS DE SOUZA DIAS**, y la **UNIVERSIDAD NACIONAL DE CÓRDOBA**, con sede en Av. Haya de la Torre s/n, 2º. Piso, Pabellón Argentina, Ciudad Universitaria, Córdoba, Argentina, en adelante denominada **UNC** representada legalmente en este acto por su Rector, el Mgter. **JHON DARÍO BORETTO**, acuerdan celebrar el presente **CONVENIO INTERNACIONAL**, en cumplimiento de las disposiciones del artículo 184

**Administração Central**

**Assessoria de Relações Internacionais - Arinter**

<p>Decreto Estadual nº 66.173/2021, mediante as seguintes cláusulas e condições:</p> <p><b>CLÁUSULA PRIMEIRA – DO OBJETO</b></p> <p><b>1.1.</b> Constitui objeto do presente Convênio a promoção de parceria entre as instituições em áreas de interesse mútuo, conforme previsto no Plano de Trabalho, Anexo I, por meio das seguintes atividades:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Intercâmbio presencial e/ou virtual de estudantes, docentes e pesquisadores.</li><li>b) Organização conjunta de eventos científicos e culturais.</li><li>c) Realização de atividades de pesquisa, extensão e/ou publicações técnicas.</li></ul> <p><b>CLÁUSULA SEGUNDA – DAS ATRIBUIÇÕES DOS PARTÍCIPIES</b></p> <p><b>2.1.</b> São atribuições <b>Comuns</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Envidar seus melhores esforços em favor do sucesso da parceria.</li><li>b) Desempenhar suas atividades de forma profissional e diligente, de acordo com as técnicas e padrões aplicáveis no mercado, em respeito às leis, normas, regulamentações e exigências de autoridades públicas pertinentes.</li><li>c) Observar as especificações e prazos estabelecidos para a realização das atividades e entregar à outra parte relatórios e/ou resultados conforme combinados.</li><li>d) Prover os recursos humanos, materiais, financeiros e de infraestrutura necessários à execução de suas respectivas atividades, de acordo com a disponibilidade de fundos.</li><li>e) Direcionar as atividades de alunos e professores com o objetivo de estabelecer metas e</li></ul>	<p>de la Ley Federal nº 14.133/2021 y del Decreto Estatal nº 66.173/2021, mediante las siguientes cláusulas y condiciones:</p> <p><b>CLÁUSULA PRIMERA – DEL OBJETO</b></p> <p><b>1.1.</b> El objeto del presente Convenio es promover la asociación entre las instituciones en áreas de interés mutuo, según lo previsto en el Plan de Trabajo, Anexo I, a través de las siguientes actividades:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Intercambio presencial y/o virtual de estudiantes, docentes e investigadores.</li><li>b) Organización conjunta de eventos científicos y culturales.</li><li>c) Realización de actividades de investigación, extensión y/o publicaciones técnicas.</li></ul> <p><b>CLÁUSULA SEGUNDA – DE LAS ATRIBUCIONES DE LOS PARTÍCIPIES</b></p> <p><b>2.1.</b> Son atribuciones <b>Comunes</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Emplear sus mejores esfuerzos en favor del éxito de la asociación.</li><li>b) Desempeñar sus actividades de manera profesional y diligente, de acuerdo con las técnicas y estándares aplicables en el mercado, respetando las leyes, normas, regulaciones y requisitos de las autoridades públicas pertinentes.</li><li>c) Observar las especificaciones y plazos establecidos para la realización de las actividades y entregar a la otra parte informes y/o resultados según lo acordado.</li><li>d) Proveer los recursos humanos, materiales, financieros e infraestructurales necesarios para la ejecución de sus respectivas actividades, de acuerdo con la disponibilidad de fondos.</li><li>e) Dirigir las actividades de estudiantes y profesores con el objetivo de establecer metas y</li></ul>
---	--

**Administração Central**

**Assessoria de Relações Internacionais - Arinter**

<p>acompanhar o desempenho das trocas de conhecimento entre as instituições.</p> <p><b>f)</b> Prover e esclarecer todas as informações técnicas e demais definições necessárias à outra parte, para o melhor aproveitamento das atividades deste projeto.</p> <p><b>g)</b> Incentivar a pesquisa conjunta e a participação dos professores em congressos e demais atividades oferecidas pelas instituições, nas modalidades presencial e virtual, com a apresentação de trabalhos científicos e culturais para que as trocas científicas/culturais aconteçam no âmbito da pesquisa internacional.</p> <p><b>h)</b> Dimensionar e avaliar o impacto destas ações por meio de entrevistas e/ou pesquisas com os participantes dos programas.</p> <p><b>i)</b> Com o objetivo de manter o equilíbrio razoável do número de estudantes em mobilidade, ambas as partes examinarão o programa anualmente, e, se necessário, ajustarão o número de vagas durante a vigência do Convênio.</p> <p><b>2.2. São atribuições do CEETEPS:</b></p> <p><b>a)</b> Divulgar amplamente os editais de bolsas de estudo.</p> <p><b>b)</b> Selecionar os alunos que serão contemplados com as bolsas.</p> <p><b>c)</b> Cuidar do processo de recepção e envio de alunos garantindo a eles as informações básicas de permanência no país, estado e cidade onde eles irão residir durante o período de mobilidade.</p> <p><b>d)</b> Divulgar os Congressos e/ou eventos acadêmicos/científicos oferecidos pelas instituições.</p> <p><b>e)</b> Promover entre a comunidade acadêmica a importância da participação em eventos científicos/culturais que contribuam para o crescimento acadêmico da instituição.</p>	<p>supervisar el rendimiento de los intercambios de conocimientos entre las instituciones.</p> <p><b>f)</b> Proporcionar y aclarar toda la información técnica y demás definiciones necesarias a la otra parte, para el mejor aprovechamiento de las actividades de este proyecto.</p> <p><b>g)</b> Fomentar la investigación conjunta y la participación de los profesores en congresos y otras actividades ofrecidas por las instituciones, en modalidades presenciales y virtuales, con la presentación de trabajos científicos y culturales para que los intercambios científicos/culturales ocurran en el ámbito de la investigación internacional.</p> <p><b>h)</b> Dimensionar y evaluar el impacto de estas acciones a través de entrevistas y/o encuestas a los participantes de los programas.</p> <p><b>i)</b> Con el objetivo de mantener el equilibrio razonable del número de estudiantes en movilidad, ambas partes examinarán el programa anualmente y, si es necesario, ajustarán el número de plazas durante la vigencia del Convenio.</p> <p><b>2.2. Son atribuciones del CEETEPS:</b></p> <p><b>a)</b> Difundir ampliamente las convocatorias de becas de estudio.</p> <p><b>b)</b> Seleccionar a los estudiantes que serán beneficiarios de las becas.</p> <p><b>c)</b> Encargarse del proceso de recepción y envío de estudiantes garantizándoles la información básica para su estancia en el país, estado y ciudad donde residirán durante el período de movilidad.</p> <p><b>d)</b> Divulgar los congresos y/o eventos académicos/científicos ofrecidos por las instituciones.</p> <p><b>e)</b> Promover entre la comunidad académica la importancia de participar en eventos científicos/culturales que contribuyan al crecimiento académico de la institución.</p>
---	---

**Administração Central**

**Assessoria de Relações Internacionais - Arinter**

<p><b>f)</b> Elaborar o relatório conjunto das atividades anuais, para fins de prestação de contas e avaliação do Convênio.</p> <p><b>2.3. São atribuições da UNC:</b></p> <p><b>a)</b> Divulgar amplamente os editais de chamadas para bolsas de estudo.</p> <p><b>b)</b> Selecionar os alunos que serão contemplados com as bolsas.</p> <p><b>c)</b> Cuidar do processo de recepção e envio de alunos garantindo a eles as informações básicas de permanência no país, estado e cidade onde eles irão residir durante o período de intercâmbio.</p> <p><b>d)</b> Divulgar os congressos e/ou eventos acadêmicos/científicos oferecidos pelas instituições.</p> <p><b>e)</b> Promover entre a comunidade acadêmica a importância da participação em eventos científicos culturais que contribuam para o crescimento acadêmico da instituição.</p> <p><b>f)</b> Elaborar relatório conjunto das atividades anuais, para fins de prestação de contas e avaliação do Convênio.</p> <p><b>Parágrafo único</b> - Para os intercâmbios de estudantes, cada participante do Convênio de Cooperação pode enviar 2 (dois) alunos por semestre durante o período do Convênio, podendo haver alteração no número de estudantes, caso haja consentimento mútuo.</p> <p><b>CLÁUSULA TERCEIRA – DOS RECURSOS FINANCEIROS</b></p> <p><b>3.1.</b> O presente Convênio não implica a transferência de recursos materiais e/ou financeiros entre os partícipes e será executado com recursos orçamentários próprios de cada um deles, na medida das respectivas atribuições.</p>	<p><b>f)</b> Elaborar el informe conjunto de las actividades anuales, para fines de rendición de cuentas y evaluación del Convenio.</p> <p><b>2.3. Son atribuciones de la UNC:</b></p> <p><b>a)</b> Difundir ampliamente las convocatorias de becas de estudio.</p> <p><b>b)</b> Seleccionar a los estudiantes que serán beneficiarios de las becas.</p> <p><b>c)</b> Encargarse del proceso de recepción y envío de estudiantes garantizándoles la información básica para su estancia en el país, estado y ciudad donde residirán durante el período de intercambio.</p> <p><b>d)</b> Divulgar los congresos y/o eventos académicos/científicos ofrecidos por las instituciones.</p> <p><b>e)</b> Promover entre la comunidad académica la importancia de participar en eventos científicos/culturales que contribuyan al crecimiento académico de la institución.</p> <p><b>f)</b> Elaborar el informe conjunto de las actividades anuales, para fines de rendición de cuentas y evaluación del Convenio.</p> <p><b>Parágrafo único</b> - Para los intercambios de estudiantes, cada participante del Convenio de Cooperación puede enviar 2 (dos) estudiantes por semestre durante el período del Convenio, pudiendo haber alteración en el número de estudiantes, en caso de consentimiento mutuo.</p> <p><b>CLÁUSULA TERCERA – DE LOS RECURSOS FINANCIEROS</b></p> <p><b>3.1.</b> El presente Convenio no implica la transferencia de recursos materiales y/o financieros entre los participantes y será ejecutado con recursos presupuestarios propios de cada uno de ellos, en la medida de sus respectivas atribuciones.</p>
---	---

**Administração Central**

**Assessoria de Relações Internacionais - Arinter**

**3.2.** Para a realização dos programas de intercâmbio de docentes e de estudantes e para o desenvolvimento de projetos de pesquisa e de cooperação técnica, os partícipes poderão buscar, junto a agências nacionais e internacionais, de forma conjunta ou independente, os recursos financeiros necessários.

**CLÁUSULA QUARTA – DA GESTÃO**

**4.1.** Para a administração das atividades do presente Convênio, os partícipes indicam como Gestora a Professora **Marta Iglesias Farrero**, Assessora de Relações Internacionais do CEETEPS e, por parte do UNC, a **Dra. Elena del Carmen Pérez**, Prosecretária de Relações Internacionais, como responsáveis pela fiscalização, solução e encaminhamento de questões técnicas, administrativas e financeiras que surgirem durante a vigência do presente Convênio.

**4.2.** São atribuições do Gestor:

**a)** Zelar pelo fiel cumprimento das atribuições estipuladas neste Convênio; pela execução das metas convencionadas no plano de trabalho e pela fiel observância do cronograma de execução.

**b)** monitorar, permanentemente, as ações de execução do Convênio, de forma a assegurar que as atividades programadas sejam efetivadas de acordo com as especificações dos conteúdos do curso, consignados no Plano de Trabalho.

**c)** elaborar relatório técnico, quando solicitado, demonstrando o cumprimento do objeto e metas estabelecidas no Convênio.

**CLÁUSULA QUINTA – DA VIGÊNCIA**

**5.1.** O prazo de vigência do presente Convênio é de 5 (cinco) anos, contados a partir da data de sua assinatura, podendo ser alterado, mediante Termo Aditivo, havendo motivo relevante e interesse dos partícipes, vedada a modificação do objeto.

**3.2.** Para la realización de los programas de intercambio de docentes y estudiantes y para el desarrollo de proyectos de investigación y cooperación técnica, los participantes podrán buscar, ante agencias nacionales e internacionales, de forma conjunta o independiente, los recursos financieros necesarios.

**CLÁUSULA CUARTA – DE LA GESTIÓN**

**4.1.** Para la administración de las actividades del presente Convenio, los participantes designan como Gestora a la Profesora **Marta Iglesias Farrero**, Asesora de Relaciones Internacionales del CEETEPS y, por parte de la **UNC**, a la **Dra. Elena del Carmen Pérez**, Prosecretaria de Relaciones Internacionales, como responsables de la fiscalización, solución y seguimiento de cuestiones técnicas, administrativas y financieras que surjan durante la vigencia del presente Convenio.

**4.2.** Son atribuciones del Gestor:

**a)** Velar por el fiel cumplimiento de las atribuciones estipuladas en este Convenio; por la ejecución de las metas convenidas en el plan de trabajo y por el fiel cumplimiento del cronograma de ejecución.

**b)** Monitorear permanentemente las acciones de ejecución del Convenio, asegurando que las actividades programadas se lleven a cabo de acuerdo con las especificaciones de los contenidos del curso, consignados en el Plan de Trabajo.

**c)** Elaborar informe técnico, cuando se solicite, demostrando el cumplimiento del objeto y metas establecidas en el Convenio.

**CLÁUSULA QUINTA – DE LA VIGENCIA**

**5.1.** La vigencia del presente Acuerdo es de 5 (cinco) años, contados a partir de la fecha de su firma, y podrá ser modificado, mediante Adenda, si existe motivo relevante e interés de los participantes, quedando prohibida la modificación del objeto.

**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

**CLÁUSULA SEXTA – DA DENÚNCIA E RESCISÃO**

**6.1.** Admite-se a denúncia do presente ajuste por acordo entre os partícipes, assim como por desinteresse unilateral, impondo-se, neste último caso, notificação prévia de 30 (trinta) dias.

**6.2.** O presente Convênio poderá ser rescindido na hipótese de violação a qualquer uma de suas cláusulas.

**6.3 –** Ocorrendo o encerramento do presente Convênio por decurso de prazo, por denúncia (consensual ou unilateral) ou por rescisão, fica assegurada a conclusão das atividades em andamento, decorrentes das obrigações e responsabilidades assumidas pelos partícipes.

**CLÁUSULA SÉTIMA – DOS CASOS OMISSOS**

**7.1.** Os casos omissos serão resolvidos por acordo entre os partícipes, por meio de seus gestores desde que observado o objeto do Convênio.

**CLÁUSULA OITAVA – DA DIVULGAÇÃO**

**8.1.** Qualquer veiculação ou divulgação das ações e resultados decorrentes do presente Convênio, inclusive a impressão e publicação de material institucional, deverá ser aprovado pelos partícipes, garantida a utilização das respectivas marcas e/ou logotipos.

**8.2.** Os Partícipes poderão utilizar em suas campanhas publicitárias, mediante prévia autorização da outra, as informações deste Convênio para divulgação de seus produtos e serviços, durante a sua vigência.

**CLÁUSULA NONA - DA PROTEÇÃO DE DADOS PESSOAIS**

**9.1.** Os partícipes declaram conhecer e consentir com a obrigação de informar e obter a anuência das pessoas físicas que serão envolvidas neste

**CLÁUSULA SEXTA – DE LA DENUNCIAY RESCISIÓN**

**6.1.** Se admite la denuncia del presente acuerdo por acuerdo entre los participantes, así como por desinterés unilateral, imponiéndose, en este último caso, una notificación previa de 30 (treinta) días.

**6.2.** El presente Convenio podrá ser rescindido en caso de violación de cualquiera de sus cláusulas.

**6.3 –** En caso de terminación del presente Convenio por vencimiento del plazo, por denuncia (consensual o unilateral) o por rescisión, se asegurará la conclusión de las actividades en curso, derivadas de las obligaciones y responsabilidades asumidas por los participantes.

**CLÁUSULA SÉPTIMA – DE LOS CASOS OMISOS**

**7.1.** Los casos no previstos serán resueltos por acuerdo entre los participantes, a través de sus gestores siempre que se observe el objeto del Convenio.

**CLÁUSULA OCTAVA – DE LA DIVULGACIÓN**

**8.1.** Cualquier difusión o divulgación de las acciones y resultados derivados del presente Convenio, incluida la impresión y publicación de material institucional, deberá ser aprobada por los participantes, garantizando el uso de las marcas y/o logotipos respectivos.

**8.2.** Los Participantes podrán utilizar en sus campañas publicitarias, previa autorización de la otra parte, la información de este Convenio para la promoción de sus productos y servicios, durante su vigencia.

**CLÁUSULA NOVENA - DE LA PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES**

**9.1.** Los participantes declaran conocer y consentir la obligación de informar y obtener el

**Administração Central**

**Assessoria de Relações Internacionais - Arinter**

<p>Convênio, quando a norma aplicável de proteção de dados assim requerer, em especial a Lei nº 13.709/2018 - Lei Geral de Proteção de Dados - LGPD, acerca da eventual transmissão dos dados pessoais das referidas pessoas físicas. Assim como a Lei nº 25.326 sobre Proteção de Dados Pessoais e seu decreto regulamentar, que visa à proteção abrangente de dados pessoais registrados em arquivos, registros, bancos de dados ou outros meios técnicos de processamento de dados, públicos ou privados, destinados a fornecer informações, a fim de garantir o direito à honra e à privacidade dos indivíduos.</p>	<p>consentimiento de las personas físicas que se involucrarán en este Convenio, cuando la normativa aplicable de protección de datos así lo requiera, en especial la Ley nº 13.709/2018 - Ley General de Protección de Datos - LGPD, sobre la eventual transmisión de los datos personales de las mencionadas personas físicas. Como así también, la Ley nº 25.326 sobre Protección de Datos Personales y su decreto reglamentario, la cual tiene por objeto la protección integral de los datos personales asentados en archivos, registros, bancos de datos, u otros medios técnicos de tratamiento de datos, sean estos públicos, o privados destinados a dar informes, para garantizar el derecho al honor y a la intimidad de las personas.</p>
<p><b>CLÁUSULA DÉCIMA – DA PRESTAÇÃO DE CONTAS</b></p>	<p><b>CLÁUSULA DÉCIMA – DE LA RENDICIÓN DE CUENTAS</b></p>
<p><b>10.1.</b> Este Convênio não possui repasse de recursos materiais e/ou financeiros entre as partes.</p>	<p><b>10.1.</b> Este Convenio no involucra la transferencia de recursos materiales y/o financieros entre las partes.</p>
<p><b>10.2.</b> A Prestação de Contas será de forma simplificada, por intermédio de elaboração de relatório contendo, no mínimo:</p>	<p><b>10.2.</b> La Rendición de Cuentas será de forma simplificada, mediante la elaboración de un informe que contenga, al menos:</p>
<p><b>a)</b> as atividades realizadas do cumprimento das metas e do impacto do benefício social obtido, com base nos indicadores previstos no Plano de Trabalho e o disposto neste Convênio.</p>	<p><b>a)</b> las actividades realizadas para el cumplimiento de las metas y el impacto del beneficio social obtenido, basado en los indicadores previstos en el Plan de Trabajo y lo dispuesto en este Convenio.</p>
<p><b>b)</b> os resultados alcançados e seus benefícios.</p>	<p><b>b)</b> los resultados alcanzados y sus beneficios.</p>
<p><b>c)</b> o grau de satisfação do público-alvo.</p>	<p><b>c)</b> el grado de satisfacción del público objetivo.</p>
<p><b>d)</b> outras informações pertinentes.</p>	<p><b>d)</b> otra información relevante.</p>
<p><b>CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA – DO IDIOMA</b></p>	<p><b>CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA – DEL IDIOMA</b></p>
<p><b>11.1.</b> O presente Convênio é assinado em português e espanhol, versões que têm igual valor jurídico.</p>	<p><b>11.1.</b> El presente Convenio se firma en portugués y español, versiones que tienen igual valor jurídico.</p>
<p><b>CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA – DO FORO</b></p>	<p><b>CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA – DEL FORO</b></p>



**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

**12.1.** A resolução de possíveis conflitos decorrentes da interpretação e da execução deste Convênio será confiada a um corpo de mediadores, composto por um membro designado por cada uma das universidades que assinam este documento e por um membro indicado em comum acordo.

**12.2.** Qualquer disputa, controvérsia ou reclamação decorrente ou relacionada a este Contrato ou ao seu descumprimento, rescisão ou nulidade – que não possa ser resolvida amigavelmente no prazo de 60 (sessenta) dias – será resolvida por meio de arbitragem, nos termos do Regulamento de Arbitragem da Comissão das Nações Unidas sobre Direito Comercial Internacional (UNCITRAL). As Partes concordam em ficar vinculadas pela sentença emitida de acordo com esta cláusula, que será final e vinculativa para a disputa.

E, assim, por estarem os partícipes justos e acertados, firmam o presente instrumento, para um só efeito de direito, na presença de 02 (duas) testemunhas abaixo assinadas e identificadas, admitindo as assinaturas realizadas eletronicamente.

**CLÓVIS DE SOUZA DIAS**  
Diretor-Superintendente  
Centro Estadual de Educação  
Tecnológica Paula Souza – **Ceeteps**

**Testemunha:**  
Nome: **Marta Iglesias Farrero**  
Centro Estadual de Educação  
Tecnológica Paula Souza - **Ceeteps**

**12.1.** La resolución de posibles conflictos derivados de la interpretación y ejecución de este Convenio será confiada a un cuerpo de mediadores, compuesto por un miembro designado por cada una de las universidades que firman este documento y por un miembro indicado de común acuerdo.

**12.2.** Todo litigio, controversia o reclamación surgido del presente Convenio o relacionado con él o con su incumplimiento, resolución o nulidad – que no pueda ser resuelto amistosamente dentro de sesenta (60) días – se resolverá a través de arbitraje, de conformidad con el Reglamento de Arbitraje de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI). Las Partes aceptan regirse por el laudo expedido de conformidad con esta cláusula, el que será final y vinculante para la controversia.

Y, así, por estar los participantes conformes y de común acuerdo, firman el presente instrumento, para un solo efecto de derecho, en presencia de 02 (dos) testigos abajo firmados e identificados, admitiendo las firmas realizadas electrónicamente.

**Mgter. JHON DARÍO BORETTO**  
Rector  
Universidad Nacional de Córdoba - **UNC**

**Witness:**  
Nombre: **Dra. Elena del Carmen Pérez**  
Prosecretaria de Relaciones  
Internacionales - **UNC**



Universidad  
Nacional  
de Córdoba



**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - ArInter

## ANEXO I

### PLANO DE TRABALHO

**Denominação do Projeto: Cronograma de Atividades para internacionalização e mobilidade de alunos, professores e técnicos e funcionários técnicos e administrativos do Centro Estadual de Educação Tecnológica Paula Souza (CEETEPS) e da Universidad Nacional de Córdoba.**

**Unidade Proponente:** Assessoria de Relações Internacionais - ARInter

**Gestor do Acordo CEETEPS:** Marta Iglesias Farrero – Assessora de Relações Internacionais (ARInter – CEETEPS).

**Gestor do Acordo** Dra. Elena del Carmen Pérez – Pro-secretária de Relações Internacionais da Universidad Nacional de Córdoba

#### **I – DA JUSTIFICATIVA:**

A internacionalização acadêmica é reconhecida como expressão da globalização contemporânea. Historicamente, as políticas educacionais de incentivo à internacionalização de instituições e à promoção de intercâmbio foram fortalecidas no período posterior à Segunda Guerra Mundial. A finalidade dessas ações de internacionalização na década de 1940 era promover a recuperação dos países com o diálogo científico entre instituições.

O impulso de fortalecer as relações internacionais colaborou com os diálogos de regiões e países em todo o mundo. Na América do Sul, a criação do Mercosul (1991) propiciou uma série de ações com a finalidade de apoiar a cooperação entre as instituições acadêmicas. As práticas de internacionalização de estudantes, no Brasil, ganharam novo fôlego na primeira década do século XXI. As instituições públicas e privadas nacionais aumentaram esse fluxo de cooperação internacional, com o objetivo de aprofundar as trocas científicas nas diversas áreas do conhecimento das ciências humanas, biológicas e exatas. Tais práticas de internacionalização estão em consonância com as ações políticas, econômicas e culturais do mundo globalizado.

Promover a internacionalização é contribuir com o ensino, pesquisa e extensão do CEETEPS, bem como possibilitar o enriquecimento da formação dos estudantes, por permitir que eles desenvolvam durante o processo de intercâmbio habilidades e competências, valores e atitudes que visam o rompimento de barreiras culturais, as trocas de experiências e vivências, bem como o contato com teorias e produções científicas distintas do lugar social de formação do aluno/professor.

**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

O trabalho de internacionalização no Centro Paula Souza torna-se um desafio pela dimensão da sua estrutura que atende mais de 316 mil alunos nas 228 Escolas Técnicas e 77 Faculdades de Tecnologia. Para conseguir atender essa demanda, as ações de cooperação internacional têm atuado na ampliação dos números de acordos e na análise dos programas/ instituições que estão em consonância com as práticas educacionais da autarquia.

Nesse sentido, com mais de 400 anos de existência, a Universidad Nacional de Córdoba é uma instituição pública, financiada pelo governo argentino e a segunda maior universidade do país<sup>1</sup>. Ademais, a Universidad Nacional de Córdoba (UNC) possui uma população estudantil de aproximadamente 180 mil alunos. Fisicamente ocupa uma área de 11,5 milhões de metros quadrados, dos quais 1,37 milhão estão na cidade de Córdoba e o restante no interior da província de Córdoba. A área coberta própria ultrapassa os 411 mil metros quadrados. Distribuída entre a Cidade Universitária e o centro histórico de Córdoba, a UNC – também chamada de Casa de Trejo – possui 15 faculdades, duas escolas secundárias, 145 centros e institutos de pesquisa, 25 bibliotecas, 20 museus, um laboratório de hemoderivados, dois hospitais, um banco de sangue, dois observatórios astronômicos, uma reserva natural, duas incubadoras de empresas e um sistema de comunicação multimídia composto por dois canais de televisão, duas rádios (AM e FM) e um portal de notícias<sup>2</sup>.

Este projeto está alinhado com essas ações, uma vez que se procura empreender o desenvolvimento de atividades acadêmicas, científicas e tecnológicas entre o Centro Estadual de Educação Tecnológica Paula Souza e a Universidad Nacional de Córdoba, contando que ambas as instituições compartilham princípios científicos e acadêmicos que se dedicam à formação de um espaço de diálogo, por meio do intercâmbio de alunos e professores, e da cooperação em ensino e pesquisa.

## **II - DO OBJETIVO A SER EXECUTADO**

### **2.1. Objetivo Geral:**

Promover a troca de conhecimentos científicos e acadêmicos entre membros do corpo discente e docente de ambas as instituições, com foco nas ações realizadas na Universidad Nacional de Córdoba.

### **2.2. Objetivos Específicos:**

**2.2.1.** Direcionar as atividades de alunos e professores com o objetivo de estabelecer metas e acompanhar o desempenho das trocas de conhecimento entre as instituições.

**2.2.2.** Incentivar a pesquisa conjunta e a participação dos professores em congressos e demais atividades oferecidas pelas instituições, nas modalidades presencial e virtual, com a apresentação de trabalhos científicos para que as trocas acadêmicas aconteçam no âmbito da pesquisa internacional.

<sup>1</sup> Referência: <https://guiadoestudante.abril.com.br/universidades/intercambio-na-argentina-conheca-opcoes-acessiveis-e-de-qualidade>

<sup>2</sup> Referência: <https://www.unc.edu.ar/sobre-la-unc>

**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

**2.2.3.** Dimensionar e avaliar o impacto destas ações por meio de entrevistas e/ou pesquisas com os participantes dos programas.

**2.3. INTERCÂMBIO DE ESTUDANTES**

**2.3.1.** Cada participante poderá enviar 02 (dois) alunos por semestre durante o período deste acordo, a menos que este número se modifique por consentimento mútuo. Dada a possibilidade de um desequilíbrio no número de estudantes de intercâmbio, ambos os lados revisarão o programa anualmente, e, se necessário, ajustarão o número de alunos enquanto durar o acordo.

**2.3.2.** O intercâmbio de alunos de graduação será realizado normalmente por um período de um ou dois semestres e por não mais de um ano letivo sem pagar taxas institucionais de matrícula na instituição anfitriã. Todas as outras taxas como custos de viagem, alojamento, alimentação, transporte, seguros ou outras decorrentes da participação no programa de intercâmbio são de total responsabilidade do aluno visitante. É requisito indispensável para a realização do intercâmbio a aquisição de seguro de saúde e de vida com cobertura total durante todo o período de intercâmbio.

**2.3.3.** Os estudantes de intercâmbio devem ter completado o mínimo de um ano de estudo ou dois semestres em tempo integral na instituição de origem, para serem autorizados a inscrever-se na instituição de anfitriã, onde também deverão cumprir os pré-requisitos necessários dos cursos.

**2.3.4.** Os estudantes de intercâmbio serão selecionados conforme os procedimentos estabelecidos pela respectiva instituição de origem, contudo cada instituição se compromete a fornecer para a instituição anfitriã os currículos, certificados de estudos e demais documentações pertinentes e correspondentes a cada estudante selecionado.

**2.3.5.** As normas acadêmicas para os estudantes de intercâmbio serão determinadas pela instituição anfitriã. A instituição anfitriã manterá o direito de admissão e poderá recusar qualquer candidato cujos requisitos acadêmicos ou de idioma para a participação no programa não sejam considerados adequados ou convenientes.

**2.3.6.** Serão concedidos os mesmos direitos, privilégios e deveres dos alunos regulares da instituição anfitriã aos alunos intercambistas.

**2.3.7.** O reconhecimento do trabalho acadêmico realizado pelo estudante durante o período de intercâmbio, será a critério da instituição de origem.

**2.3.8.** A admissão para um curso específico está sujeita apenas ao estudante que esteja qualificado ou capacitado para se inscrever neste curso e da disponibilidade de vagas.

**2.3.9.** As inscrições para os intercâmbios de estudantes, deverão ser feitas até três (3) meses antes do início do semestre em que o aluno se matriculará. Cada instituição deve

**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

assegurar que a documentação exigida pela instituição anfitriã seja enviada dentro do prazo, devidamente preenchida.

**2.3.10.** Ambas as instituições aceitam ajudar ou assessorar a cada um dos estudantes de intercâmbio com:

- a) A instituição de origem providenciará material de pré-embarque e a instituição anfitriã oferecerá orientações para o momento da chegada;
- b) A instituição de origem providenciará os documentos necessários para que o aluno visitante possa obter o visto de estudante;
- c) A instituição anfitriã auxiliará o aluno para encontrar alojamento adequado, de forma direta ou por meio de terceiros;
- d) Ambas as instituições designarão um contato administrativo que cuidará de toda a documentação relativa a este programa;

## **2.4. INTERCÂMBIO DE PROFESSORES E CORPO ADMINISTRATIVO**

### **2.4.1. Intercâmbio de Professores**

**2.4.1.1.** As partes acordam que, os professores podem ser convidados a participar de programas de mobilidade por ambas instituições, com o objetivo de realizar pesquisa, participar em conferências, ministrar cursos, eventos e outras atividades. O financiamento das atividades ligadas à mobilidade do docente pode ser realizado, tanto pela instituição de destino, quanto pela instituição de origem, e definido conforme as normas de participação estabelecidas para cada um dos programas.

**2.4.1.2.** A instituição de origem não terá responsabilidade de qualquer apoio financeiro a acompanhantes, cônjuges e/ou dependentes das pessoas em mobilidade, a menos que a instituição expresse uma política distinta em relação ao auxílio financeiro.

**2.4.1.3.** A universidade de destino não será responsável pela participação voluntária de docente e/ou outros funcionários em atividades extracurriculares.

## **III- DA META**

**3.1.** Assegurar 02 (dois) vagas de intercâmbio presencial por semestre para alunos Fatec realizarem um semestre acadêmico na instituição estrangeira e oferecer o mesmo número de vagas aos alunos da Universidad Nacional de Córdoba de estudar em alguma das Fatecs mantidas pelo CEETEPS.

## **IV – DO PÚBLICO-ALVO**

**4.1.** Gestores, discentes e docentes do Centro Paula Souza e da Universidad Nacional de Córdoba.

## **V – DO MÉTODO**

**5.1.** Realizar o edital e fazer a divulgação da oferta de vagas.

**5.2.** Selecionar os alunos por meio dos critérios estabelecidos no edital (desempenho acadêmico e carta de motivação).

**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

**5.3.** Avaliar o domínio do idioma do aluno para garantir bom aproveitamento das atividades e a participação nas disciplinas escolhidas da universidade de destino.

**5.4.** Garantir internamente a ampla divulgação de chamadas de congressos, eventos, feiras científicas, simpósios e outras modalidades de encontros que promovam o debate científico.

**5.5.** Orientar e incentivar o corpo docente para que apresente trabalhos científicos contribuindo para o diálogo e difusão do conhecimento entre instituições.

**5.6.** Promover formas de acompanhamento dos resultados das ações de internacionalização por meio de pesquisas e entrevistas, com a finalidade de produzir relatórios do desempenho e do rendimento das atividades proporcionadas pelo programa de cooperação entre as instituições.

## **VI – DAS OBRIGAÇÕES E RESPONSABILIDADES**

### **6.1. São atribuições do CEEETPS:**

- a) Divulgar amplamente os editais de chamadas para bolsas de graduação para a realização de (1) um semestre na Universidad Nacional de Córdoba;
- b) Selecionar os alunos que serão contemplados com as bolsas;
- c) Cuidar do processo de recepção e envio de alunos garantindo a eles as informações básicas de permanência no país, estado e cidade onde eles irão residir durante o período de intercâmbio;
- d) Divulgar os Congressos e/ou eventos acadêmicos/científicos oferecidos pelas instituições;
- e) Promover entre a comunidade acadêmica a importância da participação em eventos científicos que contribuam para o crescimento acadêmico da instituição;
- f) Elaborar o relatório conjunto das atividades anuais, para fins de prestação de contas e avaliação do acordo.

### **6.2. São atribuições da Universidad Nacional de Córdoba:**

- a) Divulgar amplamente os editais de chamadas para bolsas de graduação para a realização de um semestre na Fatec;
- b) Selecionar os alunos que serão contemplados com as bolsas;
- c) Cuidar do processo de recepção e envio de alunos garantindo a eles as informações básicas de permanência no país, estado e cidade onde eles irão residir durante o período de intercâmbio;
- d) Divulgar os congressos e/ou eventos acadêmicos/científicos oferecidos pelas instituições;
- e) Promover entre a comunidade acadêmica a importância da participação em eventos científicos que contribuam para o crescimento acadêmico da instituição;
- f) Elaborar o relatório conjunto das atividades anuais, para fins de prestação de contas e avaliação do acordo.

**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

**VII - DAS ETAPAS E FASES DE EXECUÇÃO/CRONOGRAMA:**

Mês/Ano	2025	2026	2027	2028	2029
Janeiro	Pesquisa de impacto e avaliação do programa	Pesquisa de impacto e avaliação do programa	Pesquisa de impacto e avaliação do programa	Pesquisa de impacto e avaliação do programa	Pesquisa de impacto e avaliação do programa
Fevereiro					
Março	Lançamento do Edital para Processo Seletivo para vagas de mobilidade acadêmica presencial	Lançamento do Edital para Processo Seletivo para vagas de mobilidade acadêmica presencial	Lançamento do Edital para Processo Seletivo para vagas de mobilidade acadêmica presencial	Lançamento do Edital para Processo Seletivo para vagas de mobilidade acadêmica presencial	Lançamento do Edital para Processo Seletivo para vagas de mobilidade acadêmica presencial
Abril	Processo de Seleção mediante critérios pré-estabelecidos no edital	Processo de Seleção mediante critérios pré-estabelecidos no edital	Processo de Seleção mediante critérios pré-estabelecidos no edital	Processo de Seleção mediante critérios pré-estabelecidos no edital	Processo de Seleção mediante critérios pré-estabelecidos no edital
Maio	Divulgação do resultado da seleção e nomeação dos estudantes	Divulgação do resultado da seleção e nomeação dos estudantes	Divulgação do resultado da seleção e nomeação dos estudantes	Divulgação do resultado da seleção e nomeação dos estudantes	Divulgação do resultado da seleção e nomeação dos estudantes
Junho	Orientações de pré- mobilidade e acompanhamento dos alunos antes da viagem.	Orientações de pré- mobilidade e acompanhamento dos alunos antes da viagem.	Orientações de pré- mobilidade e acompanhamento dos alunos antes da viagem.	Orientações de pré- mobilidade e acompanhamento dos alunos antes da viagem.	Orientações de pré- mobilidade e acompanhamento dos alunos antes da viagem.
Julho	Pesquisa de impacto e avaliação do programa	Pesquisa de impacto e avaliação do programa	Pesquisa de impacto e avaliação do programa	Pesquisa de impacto e avaliação do programa	Pesquisa de impacto e avaliação do programa
Agosto	Lançamento do Edital para Processo Seletivo para vagas de mobilidade acadêmica presencial	Lançamento do Edital para Processo Seletivo para vagas de mobilidade acadêmica presencial	Lançamento do Edital para Processo Seletivo para vagas de mobilidade acadêmica presencial	Lançamento do Edital para Processo Seletivo para vagas de mobilidade acadêmica presencial	Lançamento do Edital para Processo Seletivo para vagas de mobilidade acadêmica presencial
Setembro	Processo de Seleção e divulgação do resultado mediante critérios pré-estabelecidos no edital	Processo de Seleção e divulgação do resultado mediante critérios pré-estabelecidos no edital	Processo de Seleção e divulgação do resultado mediante critérios pré-estabelecidos no edital	Processo de Seleção e divulgação do resultado mediante critérios pré-estabelecidos no edital	Processo de Seleção e divulgação do resultado mediante critérios pré-estabelecidos no edital

**Administração Central**  
**Assessoria de Relações Internacionais - Arinter**

Outubro	Orientações de pré- mobilidade e acompanhamento dos alunos antes da viagem .	Orientações de pré- mobilidade e acompanhamento dos alunos antes da viagem .	Orientações de pré- mobilidade e acompanhamento dos alunos antes da viagem .	Orientações de pré- mobilidade e acompanhamento dos alunos antes da viagem .	Orientações de pré- mobilidade e acompanhamento dos alunos antes da viagem .
Novembro	Acompanhamento dos alunos antes da viagem	Acompanhament o dos alunos antes da viagem	Acompanhament o dos alunos antes da viagem	Acompanhamento dos alunos antes da viagem	Acompanhamento dos alunos antes da viagem
Dezembro	Acompanhamento dos alunos antes da viagem .	Acompanhament o dos alunos antes da viagem .	Acompanhament o dos alunos antes da viagem .	Acompanhamento dos alunos antes da viagem .	Acompanhamento dos alunos antes da viagem .

### **VIII – MECANISMOS DE AVALIAÇÃO**

8.1. Durante o período do Convênio, serão monitoradas as ações previstas neste Projeto, a partir dos seguintes critérios:

- a) Pontualidade: cumprimento do cronograma previsto para início e execução das atividades educacionais.
- b) Qualidade: monitoração e acompanhamento dos índices e números apontados nos resultados quantitativos do projeto.

### **IX – DOS RECURSOS FINANCEIROS:**

9.1. Cada um dos Partícipes arcará com as despesas decorrentes de suas respectivas atribuições, não havendo repasse de recursos materiais e/ou financeiros a empresa pelo CEETEPS.

### **X – DA ELABORAÇÃO**

10.1. O presente Plano de Trabalho foi elaborado pela equipe da Assessoria de Relações Internacionais em conjunto e aprovação da entidade.



Universidad  
Nacional  
de Córdoba



**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

## ANEXO I

### PLAN DE TRABAJO

**Nombre del Proyecto: Cronograma de Actividades para la Internacionalización y Movilidad de estudiantes, docentes y personal técnico-administrativo del Centro Estatal de Educación Tecnológica Paula Souza (CEETEPS) y Universidad Nacional de Córdoba.**

**Unidad Proponente:** Oficina de Relaciones Internacionales - ARInter

**Gerente del Centro Estatal Paula Souza de Educación Tecnológica:** Marta Iglesias Farrero - Asesora de Relaciones Internacionales (ARInter - CEETEPS).

**Gestor do Acordo** Dra. Elena del Carmen Pérez – Prosecretaria de Relaciones de la Universidad Nacional de Córdoba.

### I – JUSTIFICACIÓN:

La internacionalización académica es reconocida como una expresión de la globalización contemporánea. Históricamente, las políticas educativas para fomentar la internacionalización de las instituciones y la promoción del intercambio se fortalecieron en el período posterior a la Segunda Guerra Mundial. El propósito de estas acciones de internacionalización en la década de 1940 fue promover la recuperación de los países a través del diálogo científico entre instituciones.

El impulso para fortalecer las relaciones internacionales ha colaborado con los diálogos de regiones y países de todo el mundo. En América del Sur, la creación del Mercosur (1991) proporcionó una serie de acciones con el propósito de apoyar la cooperación entre instituciones académicas. Las prácticas de internacionalización de los estudiantes en Brasil han cobrado un nuevo impulso en la primera década del siglo XXI. Las instituciones públicas y privadas nacionales han incrementado este flujo de cooperación internacional, con el objetivo de profundizar los intercambios científicos en las diversas áreas del conocimiento en las ciencias humanas, biológicas y exactas. Estas prácticas de internacionalización están en consonancia con las acciones políticas, económicas y culturales del mundo globalizado.

Promover la internacionalización es contribuir a la enseñanza, investigación y extensión del CEETEPS, así como posibilitar el enriquecimiento de la formación de los estudiantes, al permitirles desarrollar durante el proceso de intercambio habilidades y competencias, valores y actitudes que apuntan a romper las barreras culturales, el intercambio de experiencias y experiencias, así como el contacto con teorías y producciones científicas distintas del lugar social de formación del estudiante/docente.

El trabajo de internacionalización en el Centro Paula Souza se convierte en un desafío debido al tamaño de su estructura, que atiende a más de 316 mil alumnos en las 228 Escuelas Técnicas y 77 Facultades de Tecnología. Para dar respuesta a esta demanda, las acciones de cooperación internacional han trabajado para incrementar el número de

**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

acuerdos y análisis dos programas/ instituições que estão em consonância com as práticas educacionais da autarquia.

En este sentido, con más de 400 años de existencia, la Universidad Nacional de Córdoba es una institución pública, financiada por el gobierno argentino y la segunda universidad más grande del país<sup>3</sup>. Además, la Universidad Nacional de Córdoba (UNC) tiene una población estudiantil de aproximadamente 180 mil estudiantes. Físicamente ocupa una superficie de 11,5 millones de metros cuadrados, de los cuales 1,37 millones se encuentran en la ciudad de Córdoba y el resto en el interior de la provincia de Córdoba. La superficie cubierta supera los 411 mil metros cuadrados. Distribuida entre la Ciudad Universitaria y el Centro Histórico de Córdoba, la UNC -también llamada Casa de Trejo- cuenta con 15 facultades, dos escuelas secundarias, 145 centros e institutos de investigación, 25 bibliotecas, 20 museos, un laboratorio de hemoderivados, dos hospitales, un banco de sangre, dos observatorios astronómicos, una reserva natural, dos incubadoras de empresas y un sistema de comunicación multimedia compuesto por dos canales de televisión, dos estaciones de radio (AM y FM) y un portal de noticias<sup>4</sup>.

Este proyecto está alineado con estas acciones, ya que busca emprender el desarrollo de actividades académicas, científicas y tecnológicas entre el Centro Estadual Paula Souza de Educación Tecnológica y Universidad Nacional de Córdoba, contando con el hecho de que ambas instituciones comparten principios científicos y académicos que se dedican a la formación de un espacio de diálogo, a través del intercambio de estudiantes y docentes, y la cooperación en docencia e investigación.

## II - DEL OBJETIVO A EJECUTAR

### 2.5. Objetivo General:

Promover el intercambio de conocimientos científicos y académicos entre los miembros del estudiantado y profesorado de ambas instituciones, centrándose en las acciones que se llevan a cabo en el Universidad Nacional de Córdoba.

### 2.6. Objetivos Específicos:

**2.6.1.** Dirigir las actividades de estudiantes y profesores con el fin de establecer metas y monitorear el desempeño de los intercambios de conocimiento entre instituciones.

**2.6.2.** Fomentar la investigación conjunta y la participación de profesores en congresos y otras actividades ofrecidas por las instituciones, en las modalidades presenciales y virtual, con la presentación de trabajos científicos para que los intercambios académicos se den en el ámbito de la investigación internacional.

**2.6.3.** Medir y evaluar el impacto de estas acciones a través de entrevistas y/o encuestas a los participantes del programa.

## 2.3 INTERCAMBIO ESTUDIANTIL

**2.7.1.** Cada participante puede enviar 02 (dos) estudiantes por semestre durante la vigencia de este acuerdo, a menos que este número cambie de mutuo acuerdo. Ante la

<sup>3</sup> Referencia: <https://guiadoestudiante.abril.com.br/universidades/intercambio-na-argentina-conheca-opcoes-acessiveis-e-de-qualidade>.

<sup>4</sup> Referencia: <https://www.unc.edu.ar/sobre-la-unc>

**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

posibilidad de un desequilibrio en el número de estudiantes de intercambio, ambas partes revisarán el programa anualmente y, si es necesario, ajustarán el número de estudiantes durante la duración del convenio.

**2.7.2.** El intercambio de estudiantes de pregrado se realizará normalmente por un período de uno o dos semestres y por no más de un año académico sin pagar tasas de matrícula institucional en la institución de destino. Todas las demás tarifas, como viajes, alojamiento, comida, transporte, seguro u otros costos que surjan de la participación en el programa de intercambio, son responsabilidad exclusiva del estudiante visitante. Es un requisito indispensable para el intercambio adquirir un seguro de salud y de vida con cobertura total durante todo el período del intercambio.

**2.7.3.** Los estudiantes de intercambio deben haber completado un mínimo de un año de estudio o dos semestres de tiempo completo en la institución de origen para ser elegibles para postularse a la institución anfitriona, donde también deben cumplir con los requisitos previos necesarios del curso.

**2.7.4.** Los estudiantes de intercambio serán seleccionados de acuerdo con los procedimientos establecidos por la respectiva institución de origen, sin embargo, cada institución se compromete a proporcionar a la institución de acogida los planes de estudio, certificados de estudios y otra documentación pertinente correspondiente a cada estudiante seleccionado.

**2.7.5.** Los estándares académicos para los estudiantes de intercambio serán determinados por la institución anfitriona. La institución anfitriona conservará el derecho de admisión y podrá rechazar a cualquier solicitante cuyos requisitos académicos o lingüísticos para participar en el programa no se consideren apropiados o convenientes.

**2.7.6.** Los mismos derechos, privilegios y deberes de los estudiantes regulares de la institución anfitriona se otorgarán a los estudiantes de intercambio.

**2.7.7.** El reconocimiento de la labor académica realizada por el estudiante durante el periodo de intercambio quedará a criterio de la institución de origen.

**2.7.8.** La admisión a un curso específico está sujeta únicamente al estudiante que esté calificado o sea capaz de inscribirse en ese curso y a la disponibilidad de plazas.

**2.7.9.** Las solicitudes de intercambio estudiantil deben realizarse hasta tres (3) meses antes del inicio del semestre en el que se matriculará el estudiante. Cada institución debe asegurarse de que la documentación requerida por la institución de acogida se presente a tiempo, debidamente cumplimentada.

**2.7.10.** Ambas instituciones se comprometen a ayudar o asesorar a cada uno de los estudiantes de intercambio con:

**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

- e) La institución de origen proporcionará material previo al embarque y la institución de acogida proporcionará orientación para el momento de la llegada;
- f) La institución de origen proporcionará los documentos necesarios para que el estudiante visitante pueda obtener el visado de estudiante;
- g) La institución de acogida ayudará al estudiante a encontrar un alojamiento adecuado, ya sea directamente o a través de un tercero;
- h) Ambas instituciones designarán un enlace administrativo que se encargará de toda la documentación relacionada con este programa;

## **2.8. INTERCAMBIO DE PROFESORES Y PERSONAL ADMINISTRATIVO**

### **2.8.1. Intercâmbio de Professores**

**2.8.1.1.** Las partes acuerdan que los profesores podrán ser invitados a participar en programas de movilidad por ambas instituciones, con el objetivo de realizar investigaciones, participar en conferencias, impartir cursos, eventos y otras actividades. La financiación de las actividades relacionadas con la movilidad del profesorado puede ser realizada tanto por la institución de acogida como por la institución de origen, y definida según las normas de participación establecidas para cada uno de los programas.

**2.8.1.2.** La institución de origen no será responsable de ningún apoyo financiero a los acompañantes, cónyuges y/o dependientes de las personas en movimiento, a menos que la institución exprese una política diferente en relación con la ayuda financiera.

**2.8.1.3.** La universidad anfitriona no será responsable de la participación voluntaria del profesorado y/u otro personal en actividades extracurriculares.

## **III- EL OBJETIVO**

**3.1.** Asegurar 02 (dos) vacantes de intercambio presencial por semestre para que los estudiantes de Fatec realicen un semestre académico en la institución extranjera y ofrecer el mismo número de vacantes a Universidad Nacional de Córdoba estudiantes para estudiar en cualquiera de las Fatecs mantenidas por CEETEPS.

## **IV – PÚBLICO OBJETIVO**

**4.1.** Directivos, alumnos y profesores del Centro Paula Souza y de la Universidad Nacional de Córdoba.

## **V – DEL MÉTODO**

**5.1.** Realizar la convocatoria pública y dar publicidad a la oferta de vacante.

**5.2.** Seleccionar a los estudiantes a través de los criterios establecidos en la convocatoria (rendimiento académico y carta de motivación).

**5.3.** Evaluar la competencia lingüística del estudiante para asegurar el buen desempeño de las actividades y la participación en las asignaturas elegidas de la universidad de destino.

**5.4.** Asegurar internamente la amplia difusión de convocatorias de congresos, eventos, ferias científicas, simposios y otro tipo de encuentros que promuevan el debate científico.

**Administração Central**  
Assessoria de Relações Internacionais - Arinter

**5.5.** Orientar y animar al profesorado a presentar trabajos científicos, contribuyendo al diálogo y difusión del conocimiento entre las instituciones.

**5.6.** Promover formas de seguimiento de los resultados de las acciones de internacionalización a través de encuestas y entrevistas, con el fin de elaborar informes sobre el desempeño y desempeño de las actividades previstas por el programa de cooperación entre las instituciones.

**VI – OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES**

**6.1.** El **CEEETPS** es responsable de:

- g) Difundir ampliamente las convocatorias de becas de pregrado para la realización de (1) un semestre en Universidad Nacional de Córdoba;
- h) Seleccionar a los estudiantes que recibirán las becas;
- i) Encargarse del proceso de recepción y envío de estudiantes, asegurándose de que cuenten con la información básica sobre su estancia en el país, estado y ciudad donde residirán durante el periodo de intercambio;
- j) Dar a conocer los Congresos y/o eventos académicos/científicos ofrecidos por las instituciones;
- k) Promover entre la comunidad académica la importancia de participar en eventos científicos que contribuyan al crecimiento académico de la institución;
- l) Elaborar el informe conjunto de las actividades anuales, a efectos de rendición de cuentas y evaluación del convenio.

**6.2.** Las atribuciones de la **Universidad Nacional de Córdoba**:

- g) Difundir ampliamente las convocatorias de becas de pregrado para un semestre en Fatec;
- h) Seleccionar a los estudiantes que recibirán las becas;
- i) Encargarse del proceso de recepción y envío de estudiantes, asegurándose de que cuenten con la información básica sobre su estancia en el país, estado y ciudad donde residirán durante el periodo de intercambio;
- j) Dar a conocer los congresos y/o eventos académicos/científicos ofrecidos por las instituciones;
- k) Promover entre la comunidad académica la importancia de participar en eventos científicos que contribuyan al crecimiento académico de la institución;
- l) Elaborar el informe conjunto de las actividades anuales, a efectos de rendición de cuentas y evaluación del convenio.

**VII - ETAPAS Y FASES DE EJECUCIÓN/CRONOGRAMA:**

Mês/Ano	2025	2026	2027	2028	2029
Enero	Investigación de impacto y evaluación del programa.	Investigación de impacto y evaluación del programa.	Investigación de impacto y evaluación del programa.	Investigación de impacto y evaluación del programa.	Investigación de impacto y evaluación del programa.
Febrero					

**Administração Central**  
**Assessoria de Relações Internacionais - Arinter**

<b>Marzo</b>	Lanzamiento de la Convocatoria de Proceso de Selección para las vacantes de movilidad académica presencial para el próximo semestre	Lanzamiento de la Convocatoria de Proceso de Selección para las vacantes de movilidad académica presencial para el próximo semestre	Lanzamiento de la Convocatoria de Proceso de Selección para las vacantes de movilidad académica presencial para el próximo semestre	Lanzamiento de la Convocatoria de Proceso de Selección para las vacantes de movilidad académica presencial para el próximo semestre	Lanzamiento de la Convocatoria de Proceso de Selección para las vacantes de movilidad académica presencial para el próximo semestre
<b>Abril</b>	Proceso de selección de acuerdo a criterios preestablecidos en la convocatoria pública.	Proceso de selección de acuerdo a criterios preestablecidos en la convocatoria pública.	Proceso de selección de acuerdo a criterios preestablecidos en la convocatoria pública.	Proceso de selección de acuerdo a criterios preestablecidos en la convocatoria pública.	Proceso de selección de acuerdo a criterios preestablecidos en la convocatoria pública.
<b>Mayo</b>	Divulgación del resultado de la selección y nominación de los estudiantes.	Divulgación del resultado de la selección y nominación de los estudiantes.	Divulgación del resultado de la selección y nominación de los estudiantes.	Divulgación del resultado de la selección y nominación de los estudiantes.	Divulgación del resultado de la selección y nominación de los estudiantes.
<b>Junio</b>	Orientaciones previas a la movilidad y acompañamiento de los estudiantes antes del viaje.	Orientaciones previas a la movilidad y acompañamiento de los estudiantes antes del viaje.	Orientaciones previas a la movilidad y acompañamiento de los estudiantes antes del viaje.	Orientaciones previas a la movilidad y acompañamiento de los estudiantes antes del viaje.	Orientaciones previas a la movilidad y acompañamiento de los estudiantes antes del viaje.
<b>Julio</b>	Investigación de impacto y evaluación del programa.	Investigación de impacto y evaluación del programa.	Investigación de impacto y evaluación del programa.	Investigación de impacto y evaluación del programa.	Investigación de impacto y evaluación del programa.
<b>Agosto</b>	Lanzamiento de la Convocatoria de Proceso de Selección para las vacantes de movilidad académica presencial para el próximo semestre	Lanzamiento de la Convocatoria de Proceso de Selección para las vacantes de movilidad académica presencial para el próximo semestre	Lanzamiento de la Convocatoria de Proceso de Selección para las vacantes de movilidad académica presencial para el próximo semestre	Lanzamiento de la Convocatoria de Proceso de Selección para las vacantes de movilidad académica presencial para el próximo semestre	Lanzamiento de la Convocatoria de Proceso de Selección para las vacantes de movilidad académica presencial para el próximo semestre
<b>Septiembre</b>	Proceso de selección y difusión de resultados en base a criterios preestablecidos	Proceso de selección y difusión de resultados en base a criterios preestablecidos en la convocatoria	Proceso de selección y difusión de resultados en base a criterios preestablecidos en la convocatoria	Proceso de selección y difusión de resultados en base a criterios preestablecidos en la convocatoria	Proceso de selección y difusión de resultados en base a criterios preestablecidos en la convocatoria

**Administração Central**  
**Assessoria de Relações Internacionais - Arinter**

	en la convocatoria				
<b>Octubre</b>	Orientaciones previas a la movilidad	Orientaciones previas a la movilidad	Orientaciones previas a la movilidad	Orientaciones previas a la movilidad	Orientaciones previas a la movilidad
<b>Noviembre</b>	Acompañamiento de los alumnos antes del viaje	Acompañamiento de los alumnos antes del viaje	Acompañamiento de los alumnos antes del viaje	Acompañamiento de los alumnos antes del viaje	Acompañamiento de los alumnos antes del viaje
<b>Diciembre</b>	Acompañamiento de los alumnos antes del viaje	Acompañamiento de los alumnos antes del viaje	Acompañamiento de los alumnos antes del viaje	Acompañamiento de los alumnos antes del viaje	Acompañamiento de los alumnos antes del viaje

## VIII – MECANISMOS DE EVALUACIÓN

8.1. Durante el periodo de vigencia del Acuerdo, se realizará un seguimiento de las actuaciones previstas en este Proyecto, en base a los siguientes criterios:

- c)** Puntualidad: cumplimiento del cronograma para el inicio y ejecución de las actividades educativas.
- d)** Calidad: monitoreo y seguimiento de los índices y números señalados en los resultados cuantitativos del proyecto.

## IX – RECURSOS FINANCIEROS:

**9.1.** Cada uno de los Participantes correrá con los gastos derivados de sus respectivas atribuciones, y no habrá transferencia de recursos materiales y/o financieros a la empresa por parte de CEETEPS.

## X – LA ELABORACIÓN

10.1. Este Plan de Trabajo fue elaborado por el equipo de la Oficina de Relaciones Internacionales y la entidad con aprobación de la entidad.



Universidad Nacional de Córdoba  
2025

**Hoja Adicional de Firmas  
Informe Gráfico**

**Número:**

**Referencia:** Convenio de cooperación- Centro Tecnológico Paula Souza, Brasil- última versión- subsanado

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 22 pagina/s.